



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Fuel & Construction Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7A2, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> OCPN - DIESEL, ESSENCE, MAZOUT	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E60HL-150020/I	<b>Date</b> 2017-03-08
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E60HL-150020	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> hl636.E60HL-150020	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HL-636-72567	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale 2017-02-24	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-04-10</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Lacelle, Ann	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hl636
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 469-3350 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation  
E60HL-150020/I

Amd. No. - N° de la modif.  
001

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hl636

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
E60HL-150020

File No. - N° du dossier  
hl636.E60HL-150020

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

La modification numéro 001 est requise afin de ajouter au Annexe A:

---

- 1) **À :** **Annexe A,**
- INSÉRER :** **NL081 3/TW,**  
**NL341 3/TW,**  
**NL501 8/TW,**  
**PE001 3/TW,**  
**NB221 3/TW,**  
**PQ241 3/PU,**  
**PQ241 39/PU, et**  
**PQ241 39/TW, comme ci-joint.**
- 

Toutes les autres clauses et conditions de la Demande d'offre à commandes demeurent inchangées

## Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/  
N° du dossier: E60HL-5-0020-20-1

Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue	Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
<b>Zone: NL081</b>								
ULS diesel fuel ultra low sulphur type B seasonally adjusted	UFTS carburant diesel à ultra faible teneur en soufre type B ajusté par saison	TW/Standby/ CC/Huile Secours	RCMP New Whitbourne Detachment 400 Old Brigus Road Whitburne, NL	Power Generating/ Production D'électricité	1 X 1,787	900 L	900 L	\$ _____
		<b>ZONE NL081</b>	<b>REQUIREMENT NUMBER:</b>	<b>3 / TW</b>	<b>:N° DE BESOIN</b>			
<b>Zone: NL341</b>								
ULS diesel fuel ultra low sulphur type B seasonally adjusted	UFTS carburant diesel à ultra faible teneur en soufre type B ajusté par saison	TW/Standby/ CC/Huile Secours	RCMP New Twillingate Detachment 24 Hospital Lane Twillingate, NL	Power Generating/ Production D'électricité	1 X 1,787	900 L	900 L	\$ _____
		<b>ZONE NL341</b>	<b>REQUIREMENT NUMBER:</b>	<b>3 / TW</b>	<b>:N° DE BESOIN</b>			
<b>Zone: NL501</b>								
Fuel oil heating type 2 CAN/CGSB-3.2-2013 (latest issue)	Mazout de chauffage type 2 CAN/CGSB-3.2-2013 (dernière édition)	TW/Degree Day/ CC/Degrés Jour	RCMP 17 MAIN ST FORTEAU, NL	Heating/ Chauffage	1 X 1,136	1,913 L	1,913 L	\$ _____
		<b>ZONE NL501</b>	<b>REQUIREMENT NUMBER:</b>	<b>8 / TW</b>	<b>:N° DE BESOIN</b>			
<b>Zone: PE001</b>								
ULS diesel fuel ultra low sulphur type B seasonally adjusted	UFTS carburant diesel à ultra faible teneur en soufre type B ajusté par saison	TW/Standby/ CC/Huile Secours	RCMP 198 Main Street Souris, PE	Power Generating/ Production D'électricité	1 X 2,400	1,200 L	1,200 L	\$ _____
		<b>ZONE NL501</b>	<b>REQUIREMENT NUMBER:</b>	<b>8 / TW</b>	<b>:N° DE BESOIN</b>			

Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

**File Number/  
N° du dossier:** E60HL-5-0020-20-1

Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue	Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
<p><b>Zone: NB221</b></p> <p>U.L.S. diesel fuel ultra low sulphur type B seasonally adjusted</p> <p>UFTS carburant diesel à ultra faible teneur en soufre type B ajusté par saison</p>								
		TW/Standby/ CC/Huile Secours	PWGSC 120 HARBOURVIEW BLVD Bathurst, NB	Power Generating/ Production D'électricité	2 X 1,136	1,000 L	1,200 L	\$ _____
<p><b>ZONE PE001</b>      <b>REQUIREMENT NUMBER:</b> 3 / TW      <b>: N° DE BESOIN</b></p>								
<p><b>Zone: PQ241</b></p> <p>U.L.S. diesel fuel ultra low sulphur type B seasonally adjusted</p> <p>UFTS carburant diesel à ultra faible teneur en soufre type B ajusté par saison</p>								
		Pick Up/ Ramassage	MDN BFC Bagotville Alouette, PQ	On Highway Vehicles/ Véhicules Sur Route		20,000 L	1,000 L	\$ _____
<p><b>ZONE NB221</b>      <b>REQUIREMENT NUMBER:</b> 3 / TW      <b>: N° DE BESOIN</b></p> <p><b>Instructions:</b> Pick-up April 16 - October 31 Supplier must be available 24 hrs/day, 7days/week.</p> <p>/ Ramassage du 16 avril - 31 octobre. Le fournisseur doit être disponible 24 hrs/jour, 7 jours/semaine.</p>								
<p><b>ZONE PQ241</b>      <b>REQUIREMENT NUMBER:</b> 3 / PU      <b>: N° DE BESOIN</b></p>								
						<b>Total Quantity/ Quantité totale</b>	<b>Unit Price/ Prix unitaire</b>	
						20,000 L	\$ _____	

Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

**File Number/  
N° du dossier:** E60HL-5-0020-20-1

Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue	Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
<b>Zone:</b> PQ241								
Oxygenated unleaded automotive gasoline containing ethanol grade 1 (regular) ethanol content: minimum 5.0 %, Maximum 10 % by volume.	Essence automobile sans plomb oxygénée contenant de l'éthanol, qualité 1 (ordinaire). Teneur en éthanol: minimum 5.0 %, Maximum 10 % en volume.	Pick Up/ Ramassage	MDN BFC Bagotville Alouette, PQ	On Highway Vehicles/ Véhicules Sur Route		10,000 L	10,000 L	\$ _____
		<b>Instructions:</b> Supplier must be available 24 hrs/day, 7days/week. / Le fournisseur doit être disponible 24 hrs/jour, 7 jours/semaine.						
		<b>ZONE</b> PQ241	<b>REQUIREMENT NUMBER:</b> 39 / PU	<b>: N° DE BESOIN</b>				
<b>Zone:</b> PQ241								
Oxygenated unleaded automotive gasoline containing ethanol grade 1 (regular) ethanol content: minimum 5.0 %, Maximum 10 % by volume.	Essence automobile sans plomb oxygénée contenant de l'éthanol, qualité 1 (ordinaire). Teneur en éthanol: minimum 5.0 %, Maximum 10 % en volume.	Tank Wagon (TW)/ Camion Citerne (CC)	Department of National Defence 3 E Escadre Bagotville Bagotville, PQ	On Highway Vehicles/ Véhicules Sur Route	1 X	50,000 L	50,000 L	\$ _____
		<b>Instructions:</b> Above ground tank/ Réservoir hors terre						
		<b>ZONE</b> PQ241	<b>REQUIREMENT NUMBER:</b> 39 / TW	<b>: N° DE BESOIN</b>				